

EMMA : le guide pratique

Analyse et cartographie
des marchés en
état d'urgence



Mike Albu

EMMA : le guide pratique
Analyse et cartographie des marchés
en état d'urgence

Des éloges pour le livre...

« La Fédération de la Croix-Rouge est fière de soutenir le développement du guide pratique EMMA et reconnaît la valeur des améliorations que ce dernier apporte à l'évaluation des besoins post-catastrophe. EMMA nous aide à atteindre notre objectif stratégique, qui consiste à sauver des vies, à protéger les moyens de subsistance, à se préparer aux catastrophes et aux crises et s'en remettre. »

Devenu un élément important des évaluations approfondies, que nous conduisons dans les premières semaines qui suivent une catastrophe majeure, le guide EMMA sous-tend une approche holistique et intégrée de réponse aux catastrophes et de relance rapide. Les techniques EMMA aident à déterminer les réponses appropriées, en offrant un plus large choix aux populations touchées par une catastrophe et en réduisant le risque de dépendance à l'aide. L'analyse du marché et celle de la réponse sont des outils particulièrement utiles (cartes du marché, options et recommandations). »

*Simon Eccleshall, chef du Département des Services aux sinistrés,
Fédération internationale de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge*

« Au cours des dernières années, une collaboration croissante s'est développée entre praticiens du développement de marché et praticiens de l'intervention d'urgence. Il faut rendre hommage à cette collaboration qui doit être largement encouragée. Le guide pratique EMMA se révèle un excellent résultat de cette collaboration. Trop longtemps l'aide humanitaire, qui avait vocation à 'préparer le terrain' pour le développement économique, ne fit rien de tel. Les praticiens du développement de marché suivirent et essayèrent de corriger les nombreuses distorsions du marché qui avaient été créées. Le résultat net, pour autant qu'il y en ait eu un, a été très limité en termes de progrès pour les collectivités que nous avons vocation à soutenir. »

Comme la microfinance l'a montré, nous pouvons et nous devons intervenir rapidement, après une situation d'urgence (ou une crise) et cela correctement dès le début. Félicitations à IRC et aux autres organismes qui ont fait preuve de clairvoyance et de ténacité pour faire en sorte que cela devienne une réalité. »

Mayada El-Zoghbi, expert en microfinance auprès du CGAP, Banque mondiale

« Le guide EMMA apporte effectivement une démarche d'ensemble pour l'analyse du marché dans le contexte de l'urgence immédiate. C'est une étape cruciale pour l'amélioration des pratiques de développement économique dans des contextes de crise. »

Timothy H. Nourse, chief of party, Programme d'accès étendu et durable aux services financiers, Académie pour le développement de l'éducation, Ramallah, en Cisjordanie

« EMMA constitue un cadre clair et accessible pour l'analyse des situations de crise complexes, du point de vue des perturbations des systèmes de marché, et pour concevoir et mettre en œuvre des interventions fondées sur les principes de base du marché. EMMA place la préservation et la reconstruction des structures du marché au centre de la programmation des secours et de la relance, afin de favoriser la stabilité économique et la sécurité à plus long terme. Cet outil couvre l'écart entre le champ du secours et celui du développement. Il crée un vocabulaire et une vision communs, dans la perspective de faciliter la transition vers une relance économique durable et vers la croissance...»

Adina Saperstein, associée, responsable de la pratique de développement, Banyan Global

EMMA : le guide pratique
Analyse et cartographie des marchés
en état d'urgence

Mike Albu

sous la conduite experte et avec les contributions de
Karri Goeldner Byrne, Lili Mohiddin, Emmet Murphy, Anita Auerbach
and Dee Goluba.



Practical Action Publishing Ltd
The Schumacher Centre
Bourton on Dunsmore, Rugby,
Warwickshire, CV23 9QZ, Royaume-Uni
www.practicalactionpublishing.org

© Oxfam Royaume-Uni, 2010

ISBN 978 1 85339 728 8

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être réimprimée ni reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit ou par quelque moyen électronique, mécanique, ou autres, connu ou inventé que ce soit, y compris la photocopie et l'enregistrement, ni ne peut être stockée dans un système d'information ou un système de consultation, sans l'autorisation écrite des éditeurs.

Un exemplaire de ce livre est disponible à la British Library.

L'auteur a fait valoir ses droits en vertu du droit d'auteur et du « Designs and Patents Act » de 1988 (loi sur les dessins et modèles et les brevets) afin d'être identifié comme l'auteur de cet ouvrage.

Le guide pratique est rendu possible grâce au soutien généreux du peuple américain à travers l'Agence des États-Unis pour le développement international (USAID). Le contenu est de la responsabilité d'Oxfam, d'IRC, et de Practical Action Publishing et ne reflète pas nécessairement les vues de l'USAID ou du Gouvernement des États-Unis.

Depuis 1974, Practical Action Publishing (anciennement Intermediate Technology Publications et ITDG Publishing) a publié et diffusé des livres et des informations visant à soutenir des activités de développement international à travers le monde. Practical Action Publishing est le nom commercial de Practical Action Publishing Ltd (Société immatriculée sous le N° 1159018), maison d'édition à part entière de Practical Action. Practical Action Publishing exerce son activité commerciale uniquement dans le cadre d'objectifs de bienfaisance de l'organisation caritative mère et tous les profits reviennent à Practical Action (Organisation charitable immatriculée dans le Royaume-Uni sous le N° 247257, et sous le numéro de TVA : GB 880 9924 76).

Photo de couverture : Équipe EMMA au Myanmar cartographiant le marché des filets de pêche. Crédit : Anita Auerbach

Conception de la couverture par Practical Action Publishing

Indexé par Andrea Palmer

Mis en page par Practical Action Publishing

Imprimé par Hobbs the Printers Ltd

Contents

Encadrés	viii
Remerciements	xii

PREMIÈRE PARTIE : INTRODUCTION

Le guide pratique EMMA : introduction et vue d'ensemble	3
0.1 Introduction	3
0.2 EMMA : quoi, pourquoi, pour qui et quand ?	5
0.3 EMMA et les systèmes de marché	9
0.4 Vue d'ensemble d'EMMA : les trois volets	11
0.5 Le processus EMMA : 10 étapes	14
0.6 Principes d'EMMA	16
0.7 Programme de mise en oeuvre d'EMMA	17
0.8 Principaux outils utilisés dans EMMA	18
0.9 Profils de revenus et de dépenses des ménages	19
0.10 Calendriers saisonniers	22
0.11 Cartes de système de marché	24
0.12 Cadre de réponse d'urgence	28

DEUXIÈME PARTIE : LE GUIDE PRATIQUE EMMA

Étape 1. Préparation indispensable	33
1.1 Vue d'ensemble de l'étape 1	34
1.2 Analyse du contexte	35
1.3 Consultations avec les collègues	36
1.4 Établir une base de travail pour l'équipe EMMA	39
1.5 Ciblage de la population	40
1.6 Désagrégation des groupes cibles	42
Étape 2. La sélection du marché	45
2.1 Vue d'ensemble de l'étape 2	46
2.2 Options de brainstorming pour la sélection du marché	46
2.3 Sélectionner les systèmes de marché cruciaux	50
2.4 Déterminer les aspects clés de l'analyse	54
Étape 3. Analyse préliminaire	57
3.1 Vue d'ensemble de l'étape 3	58
3.2 Démarrer avec la cartographie du marché	58
3.3 Cartographier la chaîne de marché	62
3.4 Cartographier les infrastructures, les intrants et les services	66
3.5 Cartographier les institutions, les règles, normes et tendances	67
3.6 Élaborer la carte de marché de façon itérative	67
3.7 Calendrier saisonnier préliminaire pour un système de marché	72
3.8 Réviser les aspects clés de l'analyse EMMA	72

Étape 4.	Préparation du travail de terrain	75
4.1	Vue d'ensemble de l'étape 4	76
4.2	Programme du travail de terrain d'EMMA	76
4.3	Programme d'analyse des besoins	77
4.4	Programme d'analyse du marché	79
4.5	Programme d'analyse de la réponse	81
4.6	Questions spécifiques à l'analyse du système de marché	82
4.7	Faisabilité des programmes d'aide financière	85
4.8	Planification et préparation des entretiens	86
4.9	Exemples de questions	89
4.10	Feuilles de collecte de données	96
Étape 5.	Activités et entretiens sur le terrain	101
5.1	Vue d'ensemble de l'étape 5	102
5.2	L'itinéraire de travail de terrain	103
5.3	Affectation du temps d'entretien disponible	106
5.4	Sélection des personnes à interroger	107
5.5	Conseils pour la conduite des entretiens	111
5.6	Enregistrez vos conclusions	112
Étape 6.	Cartographie du système de marché	115
6.1	Vue d'ensemble de l'étape 6	116
6.2	Carte de référence du système de marché	116
6.3	Carte du système de marché en situation d'urgence	117
6.4	Quantifier : mettre des chiffres sur la carte	120
6.5	Disponibilité (stocks et délais)	124
6.6	Calendrier saisonnier d'un système de marché	126
Étape 7.	Analyse des besoins	127
7.1	Vue d'ensemble de l'étape 7	128
7.2	Population cible : détails essentiels	129
7.3	Analyse numérique des besoins	129
7.4	Aspects qualitatifs de l'analyse des besoins	132
7.5	Calendrier saisonnier des ménages	133
7.6	Profils de revenus et de dépenses par foyer	134
Étape 8.	Analyse du système de marché	137
8.1	Vue d'ensemble de l'étape 8	138
8.2	Aperçu du processus d'analyse	139
8.3	Analyse de référence	140
8.4	Impacts de l'urgence	144
8.5	Perspectives pour contribuer à la réponse d'urgence	152
8.6	Options de soutien du marché	155

Étape 9.	Analyse de la réponse	159
9.1	Vue d'ensemble de l'étape 9	160
9.2	La logique de l'analyse de la réponse EMMA	161
9.3	Options lorsque les systèmes de marché sont supposés fonctionner correctement	167
9.4	Options lorsque les systèmes du marché ont besoin d'être soutenus ou renforcés	17.
9.5	Options lorsque les systèmes de marché ne sont pas supposés bien fonctionner	177
9.6	Options lorsque les résultats sont incertains et que des informations supplémentaires sont indispensables	172
9.7	Cadre des options de réponse	180
9.8	Cadre des recommandations de réponse	18 .
Étape 10.	Communication des résultats	185
10.1	Vue d'ensemble de l'étape 10	186
10.2	Présenter les résultats EMMA efficacement	186
10.3	Structure d'un rapport EMMA	188
10.4	EMMA : un dernier mot	191
	Bibliographie	193
	Glossaire	197
	Index	209

Encadrés

Introduction

Encadré 0.1	Qu'est-ce qu'un « système de marché » ?	4
Encadré 0.2	Pourquoi le système de marché est-il important en cas d'urgence ?	4
Encadré 0.3	La portée essentielle d'EMMA	5
Encadré 0.4	Risques d'effets néfastes via les marchés	6
Encadré 0.5	Qu'entend-on par réponses « directes » et « indirectes » ?	6
Encadré 0.6	Exemples de la valeur ajoutée d'EMMA	7
Encadré 0.7	Carte de référence d'un marché - exemple du marché des « haricots » d'Haïti	10
Encadré 0.8	Les trois volets d'EMMA	12
Encadré 0.9	Résultats de l'analyse des besoins - exemple	12
Encadré 0.10	Résultats de l'analyse du système de marché - exemple	13
Encadré 0.11	Résultats de l'analyse des réponses - exemple	13
Encadré 0.12	Les dix étapes d'EMMA	14
Encadré 0.13	Diagramme des processus EMMA	15
Encadré 0.14	Calendrier indicatif pour EMMA	18
Encadré 0.15	Que représente un résultat « suffisamment bon » ?	19
Encadré 0.16	Profil de revenus des ménages - exemple	20
Encadré 0.17	Comparaison des profils de dépenses « avant » et « après »	21
Encadré 0.18	Calendrier saisonnier pour une zone économique	23
Encadré 0.19	Calendrier saisonnier pour un groupe cible	23
Encadré 0.20	Calendrier saisonnier pour un système de marché	24
Encadré 0.21	Carte du marché en situation d'urgence - exemple des « haricots » d'Haïti	26
Encadré 0.22	Carte du système de marché avec les volumes d'échanges	27
Encadré 0.23	Exemple de cadre des options de réponse	29
Encadré 0.24	Exemple de matrice des recommandations de réponse	30

Étape 1

Encadré 1.1	Sites Internet utiles pour des recherches contextuelles rapides	35
Encadré 1.2	Sites Internet utiles pour des recherches détaillées	36
Encadré 1.3	Groupes sectoriels (clusters) des Nations Unies	38
Encadré 1.4	Population cible définie	40
Encadré 1.5	Exemples de population cible	41
Encadré 1.6	Critères de sélection des différents groupes cibles	42
Encadré 1.7	Groupes cibles - exemples	43
Encadré 1.8	Calendrier saisonnier de pour la population cible	44

Étape 2

Encadré 2.1	Systèmes de marché cruciaux pour la population' et « aspects clés de l'analyse »	46
Encadré 2.2	Trois catégories de systèmes de marché « cruciaux »	47

Encadré 2.3	EMMA va au-delà besoins vitaux	47
Encadré 2.4	Sélectionner des marchés cruciaux et identifier des besoins sont deux activités distinctes	48
Encadré 2.5	Liste étendue d'options de système de marché (à titre d'exemple)	49
Encadré 2.6	Sélectionner des marchés de revenus alternatifs pour les réfugiés	49
Encadré 2.7	Critères de sélection des systèmes de marché	50
Encadré 2.8	Les facteurs saisonniers dans la sélection - quelques exemples	52
Encadré 2.9	Exercice de classement (exemple)	53
Encadré 2.10	Aspects clés de l'analyse (exemples)	55

Étape 3

Encadré 3.1	Initiation pour les équipes EMMA inexpérimentées	60
Encadré 3.2	Base de référence préliminaire de la carte de marché - exemple des « filets de pêche » du Myanmar	61
Encadré 3.3	Esquisse préliminaire des chaînes de marché	62
Encadré 3.4	Localiser les groupes cibles sur la carte du marché	63
Encadré 3.5	Carte d'un marché alimentaire comprenant les producteurs de subsistance	64
Encadré 3.6	« Ignorance optimale »	65
Encadré 3.7	Cartographier les infrastructures, les intrants et les services	66
Encadré 3.8	Cartographier l'environnement de marchés	68
Encadré 3.9	Carte finale du marché de référence - exemple des « filets de pêche » du Myanmar	70
Encadré 3.10	Carte finale du marché en situation d'urgence - exemple des « filets de pêche » du Myanmar	71
Encadré 3.11	Calendrier saisonnier pour un système de marché	72

Étape 4

Encadré 4.1	Information concernant les dépenses des ménages	79
Encadré 4.2	Aspects « opérationnels » des programmes d'aide financière	85
Encadré 4.3	Catégories d'informateurs et style d'entretien	87
Encadré 4.4	Exemples de questions pour les ménages cibles	89
Encadré 4.5	Échantillons de questions pour les acteurs du marché local	90
Encadré 4.6	Exemples de questions pour les acteurs les plus importants du marché / les interlocuteurs clés	92
Encadré 4.7	Exemples de questions pour les principaux employeurs	94
Encadré 4.8	Fiche technique relative au revenu du ménage - exemple	96
Encadré 4.9	Fiche d'informations des « besoins » - exemple	97
Encadré 4.10	Fiche d'informations pour un commerçant / détaillant local - exemple	97
Encadré 4.11	Fiche d'informations pour un agriculteur / producteur local - exemple	98
Encadré 4.12	Fiche d'informations pour un employeur local - exemple	98

Étape 5

Encadré 5.1	Vérifications quotidiennes durant le travail de terrain	106
Encadré 5.2	Diviser la durée de votre entretien	107
Encadré 5.3	« Imprécision appropriée »	107

Encadré 5.4	Conseils pour interviewer des commerçants du marché local	110
Encadré 5.5	Utiliser des diagrammes pour enregistrer les données des échanges	113
Encadré 5.6	Utiliser des diagrammes pour l'information saisonnière	113

Étape 6

Encadré 6.1	Carte du marché en situation d'urgence - exemple des « haricots » d'Haïti	119
Encadré 6.2	Types de données quantitatives utiles pour EMMA	121
Encadré 6.3	Afficher le nombre d'acteurs sur les cartes de marché	121
Encadré 6.4	Afficher les prix le long d'une chaîne de marché	12
Encadré 6.5	Estimer les volumes de données de consommation	123
Encadré 6.6	Estimer les volumes de données de production	124
Encadré 6.7	Analyse de la disponibilité le long d'une chaîne de marché	124
Encadré 6.8	Préciser les volumes de production et les échanges sur les cartes du marché - exemple des « haricots » d'Haïti	125
Encadré 6.9	Calendrier saisonnier pour un système de marché - exemple	126

Étape 7

Encadré 7.1	Détails sur la population cible - exemple	129
Encadré 7.2	Raisons pour lesquelles un système de marché peut être crucial	130
Encadré 7.3	Résumé de l'analyse des besoins - exemple	130
Encadré 7.4	Tenir compte des stocks en estimant les besoins	13
Encadré 7.5	Définitions HEA pour les exigences de revenus essentiels	132
Encadré 7.6	Préférences pour des formes d'assistance alternatives	133
Encadré 7.7	Calendrier saisonnier des ménages - exemple	134
Encadré 7.8	Modification du profil de dépenses - exemple	135
Encadré 7.9	Simple analyse de l'évolution des revenus et des dépenses des ménages	135

Étape 8

Encadré 8.1	« Contribuer à la réponse humanitaire » - définition	139
Encadré 8.2	Types de données et d'informations utilisés pour l'analyse du système de marché	140
Encadré 8.3	Production de référence et volumes d'échanges - exemple	141
Encadré 8.4	Évaluer l'intégration du marché en utilisant les données de prix	142
Encadré 8.5	Intégration d'un marché faible - exemple d'Haïti	143
Encadré 8.6	Concurrence et pouvoir du marché	143
Encadré 8.7	Se concentrer sur les impacts principaux - un exemple d'intégration du marché	145
Encadré 8.8	Comparer les volumes de référence avec les échanges en situation d'urgence - exemple	146
Encadré 8.9	Analyse des volumes de référence et d'urgence - exemple	146
Encadré 8.10	Comparaison des problèmes du côté offre et demande	147
Encadré 8.11	Indicateurs de problèmes dans les « systèmes d'approvisionnement »	148
Encadré 8.12	Indicateurs de problèmes dans les « systèmes de revenu »	148

Encadré 8.13	Utiliser des données pour diagnostiquer les problèmes d'offre et de demande	149
Encadré 8.14	Analyse des marges dans les prix	150
Encadré 8.15	Comparer les « écarts » par rapport aux volumes de référence	153
Encadré 8.16	Analyse de la disponibilité - exemple	154
Encadré 8.17	Réponses directes et indirectes définies	156
Encadré 8.18	Liste des options de soutien du marché - exemples	157

Étape 9

Encadré 9.1	Principes d'analyse des réponses	160
Encadré 9.2	Différentes options de réponse - exemple	162
Encadré 9.3	Logique d'analyse de la réponse dans un système d'approvisionnement	164
Encadré 9.4	Prix raisonnables ?	165
Encadré 9.5	Logique d'analyse de la réponse dans un système de revenu	166
Encadré 9.6	Réponses lorsque les systèmes d'approvisionnement sont réputés fonctionner correctement	168
Encadré 9.7	Les trois objectifs des programmes Argent contre travail (cash for work)	170
Encadré 9.8	Besoins des producteurs lorsque les systèmes de revenu sont supposés fonctionner	171
Encadré 9.9	Prestation de services ou facilitation du marché	173
Encadré 9.10	Soutien du système de marché - réhabilitation des infrastructures	172
Encadré 9.11	Soutien du système de marché - services financiers	172
Encadré 9.12	Soutien du système de marché - services aux entreprises	172
Encadré 9.13	Soutien du système de marché - ressources et services agricoles	176
Encadré 9.14	Soutien du système de marché - information et lobbysme	177
Encadré 9.15	Cadre des options de réponse	180
Encadré 9.16	Cadre des recommandations de réponse (Encadré 0.24)	180

Étape 10

Encadré 10.1	Utilisation des résultats pour obtenir une action - quatre règles empiriques	187
--------------	--	-----

Remerciements

La rédaction, revue, et révision de ce guide a été un processus étonnamment difficile et long auquel de nombreuses personnes ont participé. Mais le succès du résultat final est essentiellement dû à la vision éclairée et à la direction tenace de Karri Goeldner Byrne et de Lili Mohiddin.

Le guide pratique EMMA a été élaboré grâce aux conseils et aux contributions d'un grand nombre de personnes et de nombreux organismes. Les concepts de système de marché et les outils de cartographie ont été initialement développés avec des collègues de Practical Action, en particulier Alison Griffith. L'application de ces outils à des situations d'urgence humanitaire a été une innovation de Pantaleo Creti.

Je suis particulièrement reconnaissant à Emmet Murphy, qui a travaillé sans relâche avec moi aux recherches sur les besoins d'analyse de marché et les capacités des agences humanitaires. Il a écrit une grande partie de la première ébauche du guide pratique avec moi et grandement contribué au contenu, à partir duquel EMMA a finalement évolué. Emmet a également aidé à organiser, dans des circonstances difficiles, l'étude pilote qui a eu lieu par la suite en Haïti.

Anita Auerbach et Dee Goluba ont tous deux apporté des contributions majeures à la révision et au développement d'EMMA grâce à leur direction du processus de pilotage au Kenya, en Haïti, au Myanmar et au Pakistan. L'expérience, l'enthousiasme, la persévérance et la capacité de réflexion qu'ils ont apportés aura été inestimable. Je leur en suis sincèrement reconnaissant.

Je tiens à remercier les informateurs initiaux de ce processus, notamment Tanya Boudreau, Carol Ward, David Bright, Laura Hammond, Patricia Bonnard, Cynthia Donovan, Tracy Gerstle, Joséphine Hutton, Richard Acaye, Leo Nalugon, Roman Majcher, Frédéric Vignoud, Robert Tabana, Silke Pietzsch, Sophie Dunn, Thabani Maphosa, Mary Morgan, Jennifer Nyberg et David Rinck.

Le développement du guide pratique, au travers des différentes étapes, n'aurait pas été possible sans le généreux soutien d'InterAction, de l'OFDA, d'Oxfam GB et de la Fondation Waterloo. Les commentaires détaillés et les critiques constructives de nombreux conseillers expérimentés ont été indispensables à ce processus, et je tiens à remercier tout particulièrement Héloïse Troc, Lesley Adams, Camilla Knox-Peebles, Mary Atkinson, Paul Harvey, Nana Skau, et Jonathan Brass.

Les exercices pilotes dépendaient entièrement de la généreuse collaboration de plusieurs organismes humanitaires, dont International Rescue Committee, Oxfam GB, Mercy Corps, le Programme alimentaire mondial, Save the Children UK, la Croix-Rouge haïtienne, la Croix-Rouge canadienne, CHF International, ACIDI / VOCA, Famine Early Warning System Network, Oxfam-Québec et Oxfam Novib.

De nombreuses personnes ont donné de leur temps et de leur énergie pour le processus de pilotage, aussi est-il presque injuste de n'en nommer que quelques-uns - mais je tiens tout particulièrement à remercier Vivien Knipps, Marc Theuss, Mike Leung, Nway Nway Soe et Mg Min Myo, Kate Montgomery, Rick Bauer et Tony Stitt.

Enfin, je tiens à remercier ma compagne Kate et mon fils Billy pour leur amour, leur soutien et leur patience durant ce projet. Le guide pratique EMMA a été conçu et a vu le jour à peu près au même moment que notre magnifique fille Evie, à qui cette publication est dédiée.

PREMIÈRE PARTIE
INTRODUCTION

Le guide pratique EMMA : introduction et vue d'ensemble



Crédit photo Hughes Crispin

Achat de sorgho sur un étal de marché, Ouganda

0.1 Introduction

Ces dernières années, les agences humanitaires internationales ont adapté leurs réponses aux situations d'urgence. Bon nombre d'entre elles ont commencé à mettre en œuvre des interventions monétaires, en appui ou à la place des distributions d'urgence en nature. De même, les achats locaux ont été favorisés et les possibilités d'autres réponses novatrices ont été explorées (Harvey 2005, 2007).

Ces changements dans les pratiques attirent l'attention sur la nécessité d'une meilleure analyse des marchés. Il existe une prise de conscience croissante du fait que les meilleures opportunités pour aider les femmes et les hommes peuvent être manquées si les réponses d'urgence ne sont pas conçues dans une bonne compréhension des systèmes de marché cruciaux pour la population. En outre, l'absence de cette analyse de marché dans les programmes humanitaires peut être préjudiciable aux moyens de subsistance, à l'emploi et aux entreprises, dont dépend à long terme la sécurité des personnes.

Les marchés sont un élément crucial pour la manière dont les gens survivent. Ainsi, comprendre comment ils fonctionnent et se dérèglent est essentiel à toute analyse de la faim, de la vulnérabilité alimentaire, de l'insécurité des moyens de subsistance ou de la pauvreté.

Paul Harvey, Groupe de politique humanitaire, ODI

Encadré 0.1 Qu'est-ce qu'un « système de marché » ?

Un système de marché est un réseau de producteurs, de fournisseurs, de transformateurs, de négociants, d'acheteurs et de consommateurs qui sont tous impliqués dans la production, l'échange et la consommation d'un article ou d'un service particulier. Le système comprend diverses formes d'infrastructures, de fournisseurs, de ressources et de services. Un système de marché fonctionne dans le contexte de règles et de normes qui façonnent l'environnement de ce système professionnel particulier.

Le système de marché est important en situation d'urgence

Les systèmes de marché jouent un rôle crucial en fournissant des biens ou des services essentiels pour assurer la survie et protéger les moyens de subsistance ; aussi bien immédiatement après une catastrophe qu'à plus long terme. Avant, pendant et au-delà de toute crise, les femmes et les hommes en situation d'urgence dépendent aussi des systèmes de marché comme sources de revenu et de rémunération.

Encadré 0.2 Pourquoi le système de marché est-il important en cas d'urgence ?

<i>Pour assurer la survie</i>	<i>Pour protéger les moyens de subsistance</i>	
Les systèmes de marché peuvent être en mesure de fournir aux groupes cibles touchés de la nourriture, des articles ménagers essentiels, du carburant et d'autres formes d'aide ou de services propres à répondre aux besoins essentiels	Les systèmes de marché peuvent être en mesure de fournir aux groupes cibles touchés les outils nécessaires immédiatement, les ressources et les services agricoles, le fourrage et le combustible, ou de remplacer d'autres biens des moyens de subsistance	Les systèmes de marché peuvent être en mesure de fournir aux groupes cibles touchés des emplois, ou des opportunités de travail salarié ; ou de les mettre en relation avec des acheteurs pour leurs produits

La raison d'être d'EMMA tient au fait qu'une meilleure compréhension des systèmes de marché les plus cruciaux dans une situation d'urgence permet aux agences humanitaires de prendre en compte un plus large éventail de réponses.

A l'instar des distributions classiques en nature et des interventions en espèces, ces options de réponse peuvent inclure des achats locaux et d'autres formes novatrices de soutien du système de marché permettant aux programmes humanitaires de mieux utiliser les capacités existantes des acteurs du marché, tout en comprenant les risques.

Les résultats de l'utilisation d'EMMA sont donc :

- une utilisation plus efficace des ressources humanitaires ;
- moins de risques de dépendance prolongée à l'aide extérieure ;
- un encouragement à la transition vers une relance économique.

Genre et systèmes de marché

Les relations des gens avec d'autres acteurs dans les systèmes de marché (opérateurs, employeurs, acheteurs) sont façonnées par les questions de pouvoir, qui tiennent souvent au genre, à la classe ou aux dimensions ethniques. Nous ne pouvons pas supposer que les rôles et les responsabilités des femmes et des hommes, et donc leur besoins dans le marché, sont les mêmes. EMMA traite explicitement de ces différences dans la sélection des groupes cibles (section 1.6) et traite le pouvoir comme une composante de l'environnement de marché dans la cartographie du système de marché (section 0.11).

0.2 EMMA : quoi, pourquoi, pour qui et quand ?

Qu'est-ce que le guide pratique EMMA ?

EMMA est un ensemble d'outils (une boîte à outils) et de notes d'orientation (le guide pratique sur CD-ROM). EMMA encourage et aide le personnel se trouvant en première ligne, en cas d'urgence humanitaire soudaine, à mieux comprendre, accueillir et utiliser les systèmes de marché. Elle n'offre pas de solution toute faite pour l'action mais fournit des conseils accessibles et pertinents aux personnes qui ne sont pas des spécialistes de l'analyse de marché.

Encadré 0.3 La portée essentielle d'EMMA	
<i>Situations d'urgence soudaines</i>	Là où les événements évoluent rapidement, les agences ont peu de connaissances préalables des marchés et des ressources à explorer.
<i>Un large éventail de besoins</i>	Tout système de marché qui peut être crucial pour répondre aux besoins prioritaires, y compris la nourriture, les articles non alimentaires et d'autres services.
<i>Prise de décision rapide</i>	Soutenir des équipes humanitaires pour prendre des décisions urgentes de réponse dans les premières semaines suivant une crise.

EMMA ajoute de la valeur aux pratiques d'aide humanitaire dans des contextes divers. Les outils EMMA sont adaptables, les processus sont sommaires, rapides et conçus pour refléter les contraintes d'information et la rapidité nécessaire de la prise de décision dans les premières semaines d'une situation d'urgence soudaine. Le processus d'EMMA est donc destiné à être intégré avec souplesse dans la planification des réponses d'urgence de différentes organisations.

Quoique conçue pour répondre à des situations soudaines, EMMA peut également être utile pour la planification des activités du personnel, lors de la transition vers la programmation de la phase de relance préliminaire .

POURQUOI utiliser EMMA ?

EMMA a vocation à améliorer l'efficacité des premières actions humanitaires visant à assurer la survie des populations, à protéger leur sécurité alimentaire et leurs moyens de subsistance sans leur porter préjudice. EMMA aide le personnel se trouvant en première ligne à comprendre les aspects importants d'un marché dans une situation d'urgence qui, autrement, pourrait ne pas être prise en compte de façon adéquate ou le serait insuffisamment tôt. EMMA aide aussi à faire passer cette connaissance rapidement et efficacement dans le processus de décision du programme.

Les six raisons qui font d'EMMA une précieuse boîte à outils :

1. *Prendre des décisions rapides et adaptées à propos des options de réponses directes.*
EMMA compare les résultats probables et les risques liés aux différents types d'intervention directe (voir l'encadré 0.5) afin de décider quelles formes ou quelles combinaisons d'actions sont les plus appropriées pour répondre aux besoins prioritaires des populations.
2. *Évaluer les possibilités de complémentarité des actions « indirectes ».*
EMMA explore les possibilités de remplacement des formes indirectes de soutien au marché (voir encadré 0.5) susceptibles de réhabiliter les systèmes de marché cruciaux ou d'aider à leur reprise.
3. *Réduire le risque de provoquer des dégâts.*
EMMA sensibilise au risque de nuire aux entreprises et aux ménages dans les systèmes de marché cruciaux. EMMA peut ainsi réduire la dépendance à l'aide, favoriser le

6 ANALYSE ET CARTOGRAPHIE DES MARCHES EN ETAT D'URGENCE

rétablissement à long terme et accroître la stabilité des marchés locaux, qui fournissent les biens et les services et assurent des sources de revenus aux personnes.

4. *Aider à surveiller la performance et l'accessibilité des systèmes de marché.*
Les profils utilisés par EMMA peuvent aider les agences à suivre l'impact persistant de la crise sur des systèmes de marché cruciaux, ainsi que les résultats des actions humanitaires. Des renseignements à jour concernant l'accès au marché et ses performances peuvent alerter les gestionnaires sur tout effet néfaste des actions humanitaires. Cela leur permet également de prendre les décisions appropriées en ce qui concerne le moment et la manière de mettre fin à l'assistance.
5. *Améliorer la qualité de la préparation aux catastrophes.*
Grâce à une meilleure connaissance du fonctionnement des systèmes de marché cruciaux, de leurs potentialités et de leurs vulnérabilités, les cartes et les profils de marché EMMA peuvent améliorer la planification de la préparation aux catastrophes.
6. *Définir les conditions requises pour une analyse plus détaillée du marché.*
Lorsqu'il y a insuffisance d'information, que le temps est compté et que les compétences nécessaires pour interpréter les données du marché sont faibles, EMMA peut encore aider les gestionnaires à définir des termes de référence détaillés pour la recherche plus approfondie des systèmes de marché particulièrement cruciaux.

Encadré 0.4 Risques d'effets néfastes via les marchés

Les urgences ont souvent des effets négatifs sur toutes les fonctions du marché et sur les réseaux commerciaux. Cela peut être aggravé par de mauvaises réponses humanitaires. Par exemple :

- des secours en nature prolongés peuvent aggraver la dépression naturelle de l'économie locale, due aux pertes de revenus des gens dans des situations d'urgence ;
- des transferts irréfléchis d'espèces peuvent intensifier les tendances inflationnistes naturelles causées, dans des situations d'urgence, par des pénuries locales de biens essentiels.

Encadré 0.5 Qu'entend-on par réponses « directes » et « indirectes » ?

<i>Réponses directes</i>	<i>Réponses indirectes ('soutien du système de marché')</i>
<i>Un large éventail de besoins</i>	Tout système de marché qui peut être crucial pour répondre aux besoins prioritaires, y compris la nourriture, les articles non alimentaires et d'autres services.
<p>Actions qui aident directement les populations en situation d'urgence.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les distributions de nourriture ou de marchandises. • Les distributions d'espèces ou de bons • Les programmes Argent contre travail (cash for work), vivres-contre-travail. • La fourniture d'abris, d'eau ou d'assainissement. • Les programmes alimentaires 	<p>Les actions avec d'autres par exemple les commerçants, les fonctionnaires, les décideurs politiques au profit des populations indirectement touchées.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La réhabilitation des infrastructures clés, des liaisons de transport, des ponts, etc. • Les dons (ou prêts) destinées aux entreprises locales en vue de rétablir les stocks, de réaménager des lieux, ou de réparer des véhicules. • La fourniture d'une expertise technique aux entreprises locales, aux employeurs ou aux prestataires de services

Encadré 0.6 Exemples de la valeur ajoutée d'EMMA

Comparaison des différentes options de réponse directe : des distributions en espèces par rapport à des distributions en nature

- Une grande inondation détruit les récoltes sur pied et les stocks de denrées alimentaires d'un demi-million de personnes dans une région qui n'est pas habituée à de telles catastrophes. Immédiatement, les agences humanitaires commencent à distribuer aux ménages des rations alimentaires standard telles que riz, lentilles, huile, sucre. Les commerçants locaux résistent cependant relativement bien et les aliments de base, y compris certains produits du terroir, sont bientôt en vente. La mesure dans laquelle cette offre de marché peut répondre aux besoins de la population cible n'apparaît pas de manière évidente. EMMA peut aider les agences à décider si et quand il est raisonnable de mettre en place des interventions en espèces.
- Un grave tremblement de terre endommage les maisons et les possessions des deux millions d'habitants d'une région montagneuse. L'hiver approche et nombreux sont ceux qui manquent de vêtements appropriés et de couvertures. Des dons de vêtements sont aisément accessibles auprès de certains bailleurs de fonds mais la plupart sont culturellement inadaptés. Dans le même temps, dans les plaines, les usines de confection, qui font partie d'un système de marché de vêtements fonctionnant bien, ne sont, pour leur part, pas endommagées. EMMA peut aider à explorer les avantages relatifs des approvisionnements locaux, ou des espèces, pour répondre aux besoins des gens.

Étudier les possibilités d'actions complémentaires « indirectes » : soutien du système de marché

- Des rizières côtières ont été détruites par l'intrusion d'eau salée à la suite d'un cyclone. La réhabilitation nécessitera un labourage important et profond à un moment où la population locale a du mal à reconstruire les maisons et les infrastructures. Une agence envisage l'achat et la distribution de motoculteurs aux agriculteurs, mais elle est préoccupée par le coût, la durabilité et l'impact social de cette action. EMMA peut aider à enquêter sur le secteur et à faire apparaître toutes les possibilités de renforcement du marché local de location de machines agricoles. Par exemple, en utilisant des bons pour les agriculteurs et des prêts aux fournisseurs de services de location.

Éviter de porter préjudice

- Après le tsunami asiatique de 2004, les agences humanitaires se sont impliquées dans l'achat et la distribution à grande échelle de bateaux de pêche. Malheureusement, dans de nombreux endroits, l'analyse de la complexité des relations sociales, qui lient les pêcheurs, les propriétaires de bateaux et le système de marché de poissons, se révéla insuffisante. En conséquence, trop de bateaux ou des bateaux inappropriés ont été distribués dans de nombreux endroits. Cela a conduit à la surpêche alors que la demande pour le poisson était encore faible, à des rendements de pêche qui ne pouvaient pas être écologiquement durables et à l'aggravation de tensions sociales, qui ont touché les groupes vulnérables. Dans de telles situations, EMMA peut fournir des indications sur les risques et aider les agences à éviter les pires erreurs.

À qui est destinée EMMA ?

Le guide pratique EMMA est conçu pour les personnes conduisant des évaluations précoces, en première ligne lors de situations d'urgence soudaines et pendant la transition vers des programmes de relance rapide. Par extension, EMMA concerne également les gestionnaires et les personnes responsables de la planification initiale des réponses rapides à apporter pour faire face à la crise.

Le guide pratique EMMA est conçu pour les généralistes, ainsi que pour le personnel spécialisé dans la sécurité alimentaire, les abris, l'eau et l'assainissement. Cela inclut le soutien du personnel international se trouvant en première ligne d'une situation d'urgence majeure, ainsi que le personnel local ou national expérimenté, qui a une bonne connaissance des moyens de subsistance et de l'économie de la zone touchée.

EMMA ne requiert pas d'expérience antérieure de l'analyse économique ou de marchés. De ce fait, EMMA cherche à éviter le langage technique, ou des outils qui nécessitent des compétences approfondies de l'analyse quantitative. Toutefois, ceux qui mènent et conduisent les processus EMMA, seuls ou avec une petite équipe, tireront profit de leur pragmatisme pour organiser des évaluations avec flexibilité, réfléchir à l'information et l'analyser.

EMMA est, en effet, un processus de réhabilitation d'urgence : une réponse pragmatique aux limitations classiques des ressources humaines et à la pénurie d'information, qui entravent les efforts visant à résoudre les problèmes liés au marché, dans des situations d'urgence soudaines. Par conséquent, EMMA est moins utile aux économistes professionnels ou aux spécialistes du marché, qui entendent mener une analyse plus approfondie des systèmes de marché, de la sécurité alimentaire, ou des besoins de relance économique, par exemple dans la phase de réhabilitation d'une situation d'urgence.

QUAND utiliser EMMA ?

EMMA vise à encourager une analyse approximative et rapide du système de marché, au cours des premières semaines d'une situation d'urgence. EMMA est conçue pour être utilisée dans les situations d'urgence soudaines...

- lorsque l'information sur le contexte est limitée ;
- lorsque le temps et la capacité d'analyser les marchés existants sont limités ;
- lorsque les capacités d'expertise pour l'analyse de marché ne sont pas encore disponibles.

EMMA n'est pas pertinente pour les évaluations rapides et les notes conceptuelles initiales les premiers jours d'une crise. EMMA peut être utilisée, cependant, dès qu'une situation d'urgence commence à se stabiliser. Ainsi, les conclusions ne risquent pas de devenir immédiatement obsolètes au vu des changements qui interviennent lorsque la situation évolue.

Cela signifie qu'EMMA est généralement utilisée :

- dès que les besoins absolument prioritaires (de survie) sont déjà pris en compte ;
- une fois que les déplacés internes sont installés, au moins temporairement ;
- une fois que les acteurs du marché (producteurs, détaillants, distributeurs) ont eu la possibilité d'évaluer leur propre situation et de commencer à élaborer des stratégies d'adaptation.

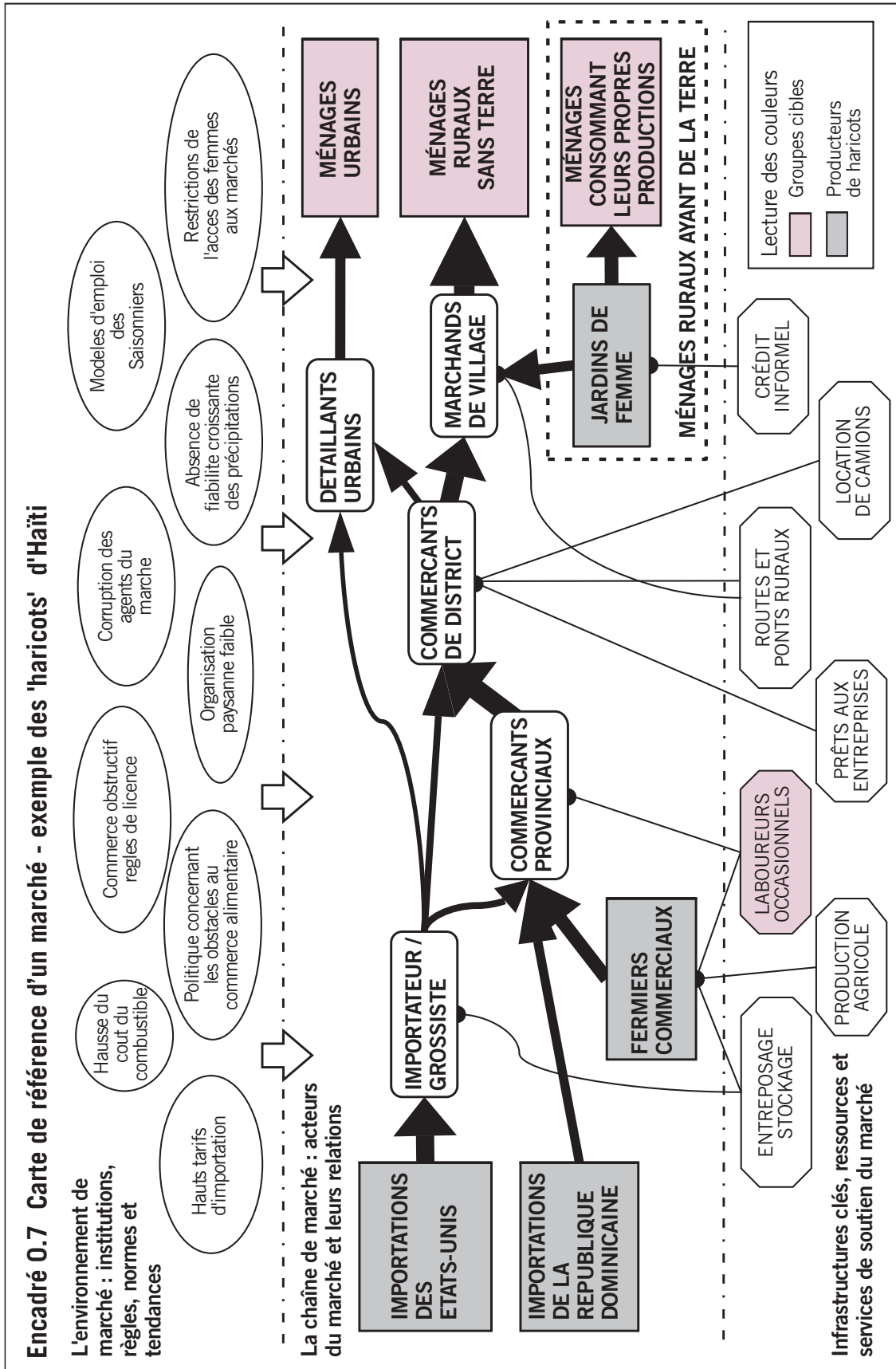
Cela signifie qu'EMMA peut potentiellement être utilisée dans les deux semaines suivant l'apparition de la situation d'urgence, si le personnel approprié est disponible. Néanmoins, il faut souvent un peu plus de temps.

EMMA peut continuer à être utile dans une crise durant plusieurs semaines (voire plusieurs mois), si la compréhension des systèmes de marché clés, en relation avec les besoins, demeure incomplète pour les agences humanitaires ou si les variations des conditions du marché doivent être suivies. Elle peut être efficace pour la programmation d'une relance rapide, lorsqu'une analyse plus rigoureuse du marché n'est pas possible.

Dans la pratique, le calendrier d'EMMA dépendra de la cohérence entre, d'une part, l'information et la prise de décision concernant les besoins de l'organisation utilisant la boîte à outils et, d'autre part, le personnel disponible pour effectuer ces exercices.

0.3 EMMA et les systèmes de marché

Le concept de « Système de marché » est fondamental dans EMMA. Un système de marché est l'ensemble du réseau des personnes, des entreprises, des structures et des règles qui sont impliquées dans la production, le commerce, et la consommation de tout produit ou service. Le système de marché détermine la façon dont un produit ou un service est accessible, produit, échangé et mis à la disposition des différentes personnes. Ce concept sera mieux compris à l'aide d'un exemple de carte de système de marché (voir encadré 0.7).



La cartographie est l'un des principaux outils d'EMMA. Cartes des systèmes de marché et autres outils, tels les calendriers saisonniers, par exemple, sont au cœur d'EMMA. La recherche et les entretiens avec les différents acteurs du marché et autres informateurs sont utilisés pour établir rapidement une carte détaillée du système. Ces cartes capturent les informations disponibles les plus pertinentes et permettent de faire des comparaisons entre la situation avant la crise et la situation d'urgence. Ce sont également des outils essentiels pour communiquer les résultats et les recommandations d'EMMA aux décideurs.

EMMA et la sélection du système de marché

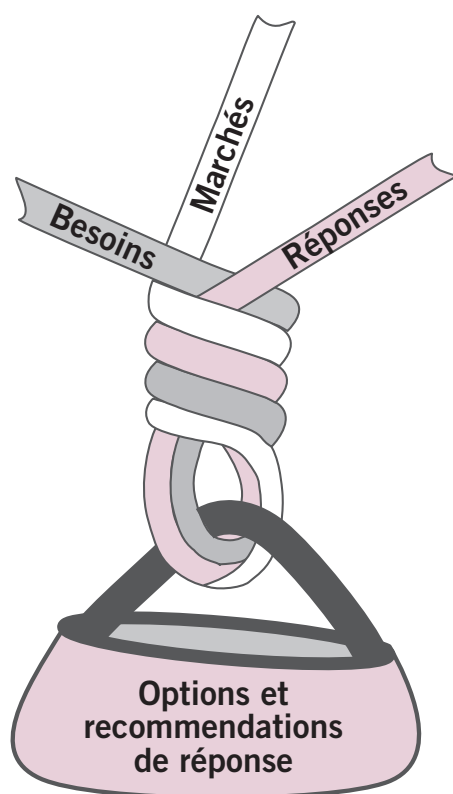
EMMA étudie les systèmes de marché pour différents éléments séparés. Comme l'illustre l'exemple dans l'encadré 0.7, toute semence, article non alimentaire ou service a son propre système de marché. Cela signifie qu'il est nécessaire de décider au début du processus EMMA (étape 2) quels systèmes de marché, -c'est-à-dire quels articles, semences ou produits- sont essentiels d'un point de vue humanitaire.

Dans la pratique, la nécessité de mettre l'accent sur des systèmes de marché spécifiques n'est pas un énorme obstacle à l'utilisation d'EMMA. Bien qu'EMMA analyse tous les systèmes de marché, indépendamment de tout autre système, il est parfaitement possible de mener des travaux simultanément sur le terrain pour deux études EMMA différentes. En outre, certains produits peuvent avoir des systèmes de marché similaires, qu'il est possible d'utiliser comme modèle. Par exemple, des articles ménagers essentiels, qui sont importés de l'extérieur de la zone sinistrée, peuvent parvenir par des chaînes d'approvisionnement très similaires.

0.4 Vue d'ensemble d'EMMA – les trois volets

Le processus EMMA comporte trois volets de référence, représentés par le trio : « *Personnes, Marchés, Mesures d'urgence* »

Initialement, ces volets sont relativement distincts, comme les différentes pistes suivies lors d'une même enquête. Cependant, en tant que processus EMMA, ces fils doivent se tisser comme une corde, en fournissant une analyse cohérente pour former le socle de vos recommandations finales (voir encadré 0.8).

Encadré 0.8 Principaux outils utilisés dans EMMA**A. Analyse des besoins (« personnes »)**

Ce volet consiste à comprendre la situation d'urgence, les besoins prioritaires et les préférences des personnes les plus touchées par l'urgence : notre population cible. Il replace également les besoins de ces ménages (les déficits de ressources) dans le contexte de leur profil économique et de leurs stratégies de subsistance.

B. Analyse du marché

Ce volet porte sur la compréhension de chaque système de marché crucial, en considération de ses contraintes et de sa capacité à jouer un rôle dans la réponse d'urgence. Il permet de développer une carte et un profil de la situation de départ, avant la crise, et d'explorer l'impact de l'urgence sur la situation.

C. Analyse de la réponse

Ce volet vise à explorer les différentes options et possibilités à la disposition des agences humanitaires. Il permet d'examiner la faisabilité respective de chaque option, les résultats probables, les bénéfices et les risques, avant d'aboutir à des recommandations d'action.

Les trois volets s'exécutent de la façon suivante, dans le cours du processus EMMA, en se soutenant mutuellement.

Les résultats de l'analyse des besoins abondent l'analyse de système de marché en définissant ce que le système de marché doit atteindre pour pouvoir répondre aux besoins des gens. Ces résultats contribuent également à l'analyse de la réponse, par exemple en décrivant les types d'assistance préférés des femmes et des hommes (voir encadré 0.9).

Encadré 0.9 Résultats de l'analyse des besoins - exemple

La sécurité alimentaire de 25 000 ménages dans une zone sinistrée est normalement évaluée en termes de riz cultivé localement à la même époque de l'année. En raison de la destruction de 60 % des cultures actuelles par des inondations, ces ménages sont confrontés à un déficit collectif total de 1 200 MT / mois jusqu'à la prochaine récolte, à venir dans neuf mois. Les femmes et les hommes dans la population cible ont une forte préférence pour l'aide en espèces. Pour les femmes c'est principalement parce qu'elles sont préoccupées par le type et la qualité probable de l'aide alimentaire, tandis que les hommes favorisent les espèces parce qu'elles offrent plus de flexibilité.

Les résultats de l'analyse du système de marché alimentent l'analyse de la réponse en évaluant ce que le système de marché est capable de fournir et en identifiant les principales contraintes auxquelles il faut faire face (voir encadré 0.10). Les premières constatations de l'analyse de marché peuvent également soutenir le processus d'analyse des besoins, en

mettant en évidence les questions qui requièrent des enquêtes de terrain, par exemple en raison de contraintes d'accès au marché dont la population cible n'est pas consciente.

Encadré 0.10 Résultats de l'analyse du système de marché - exemple

Les commerçants, dans la zone sinistrée, auront du mal à fournir un supplément de 1200 MT de riz / mois à partir des stocks locaux et ne sont pas habitués à « importer » de plus de 300 MT / mois (base). Les principaux obstacles aux efforts visant à accroître les approvisionnements sont le manque de financement (capital économique) et les dommages du parc local de camions. En outre, de nombreuses voies de desserte rurales vers les villages éloignés sont bloquées. Toutefois, les négociants en riz dans la ville la plus proche ont d'importants approvisionnements (une base de 4000 MT / mois).

Les résultats de l'analyse de la réponse alimentent les conclusions finales et les recommandations d'EMMA, en évaluant la faisabilité, les risques, les avantages et les inconvénients des options de réponse ou des combinaisons d'options identifiées au cours du processus EMMA (voir encadré 0.11).

Encadré 0.11 Résultats de l'analyse des réponses - exemple

Option de réponse	Calendrier	Avantages	Risques	Indicateurs
Approvisionnement local et distribution par les agences	Démarrage dans 2-3 semaines	Réponse rapide possible sur le plan opérationnel.	Le mois de mai chasse les commerçants de riz locaux. Augmentation de la dépendance à long terme.	Prix. Niveau d'activité commerciale
Bons pour les ménages, associés à des prêts et à une aide au transport pour les commerçants	Démarrage dans 4-5 semaines	Les femmes préfèrent les bons. Moins coûteux. Coup de pouce à l'économie locale.	Complexe à administrer. Risque de corruption. Scepticisme du bailleur.	Prix. Rachat de bons
Argent contre travail (cash for work), nettoyer les routes de desserte rurale	Démarrage dans 1-2 semaines	Réduction des coûts de transport et des prix. Coup de pouce à l'économie locale	Peut détourner le travail des principales activités agricoles. Peut exclure des personnes extrêmement vulnérables.	Taux d'activité. Exclusion sociale.

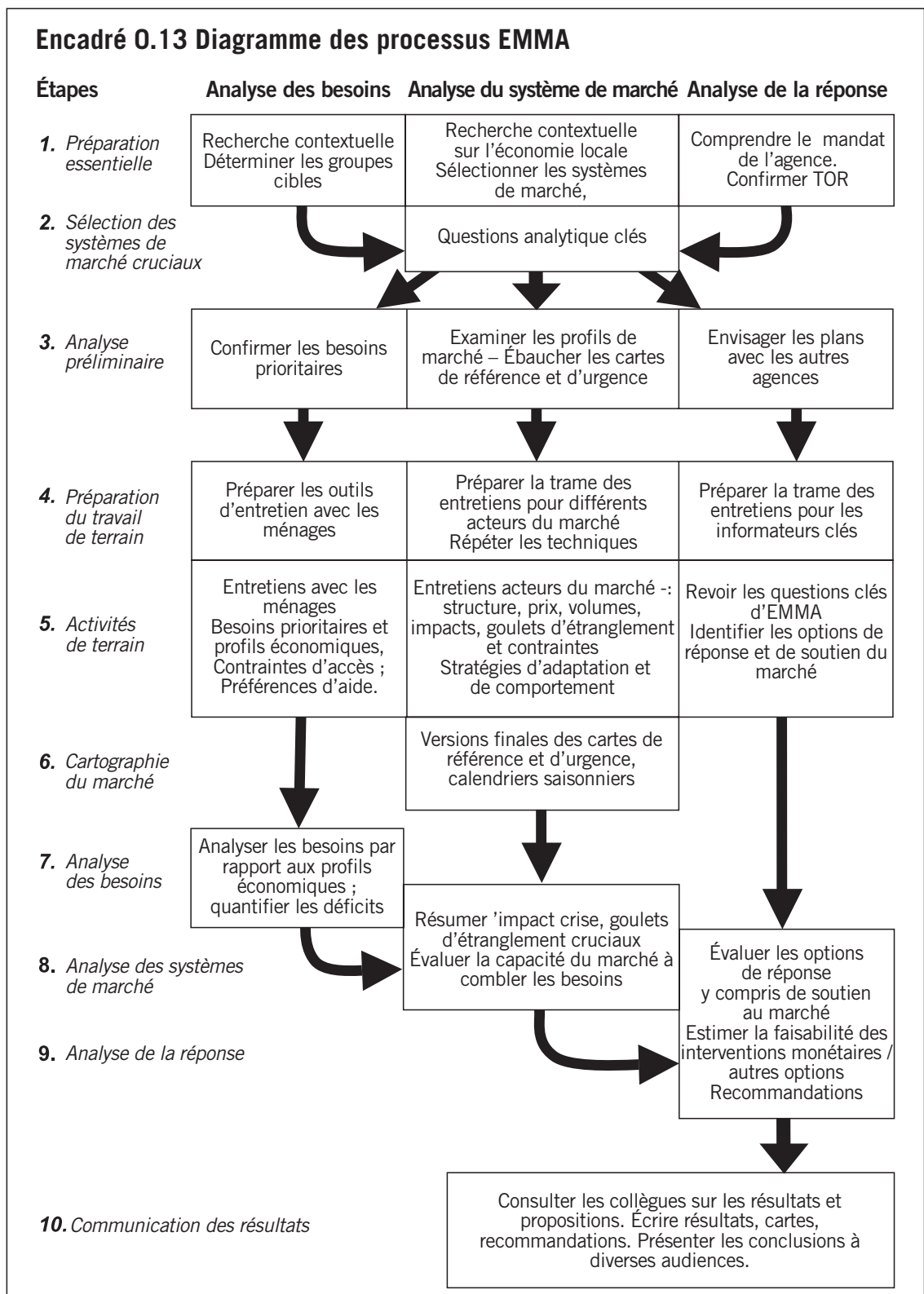
Les premières constatations de l'analyse de la réponse ont également contribué à l'analyse des besoins et aux processus d'analyse du système de marché, en dévoilant un type d'options possibles et en limitant le travail de terrain EMMA, de sorte que les entrevues puissent se concentrer sur la collecte de l'information la plus utile.

0.5 Le processus EMMA – 10 étapes

Le processus EMMA peut être divisé en dix étapes, couvrant l'ensemble des activités. Toutefois, EMMA est également un processus itératif. Dans la pratique, les activités dans les différentes étapes se chevauchent et l'on peut revenir à des mesures particulières à plusieurs reprises, notre analyse de chaque système de marché étant alors révisée. Cela se poursuit jusqu'à ce qu'une image finale « suffisamment bonne » soit obtenue.

Encadré 0.12 Les dix étapes d'EMMA	
1. <i>Préparation indispensable</i>	Effectuer des recherches de fond et des séances d'information dans le pays ; prendre en compte le mandat de l'agence, les conditions et les modalités ; identifier les populations cibles et leurs besoins prioritaires.
2. <i>Sélection du marché</i>	Sélectionner les systèmes de marché les plus cruciaux pour EMMA, afin de les étudier en utilisant divers critères spécifiques ; puis identifier les questions analytiques clés, qui guideront l'enquête relative à chaque système.
3. <i>Analyse préliminaire</i>	Projet initial provisoire, comportant les profils des ménages, les calendriers saisonniers, les cartes de référence et cartes du système de marché en situation d'urgence ; puis identification des informateurs clés et des pistes pour le travail de terrain.
4. <i>Préparation de terrain</i>	Définir et accepter l'ordre du jour sur le terrain, concevoir les questionnaires, les plans d'entretien et les formats d'enregistrement des informations nécessaires pour les entretiens EMMA et les autres activités de terrain.
5. <i>Activités sur le terrain</i>	Conduite des activités sur le terrain : entretiens et autres activités de recueil d'informations. Cette section comprend des conseils sur les méthodes d'entretien et des conseils relatifs aux différentes catégories d'informateurs.
6. <i>Cartographie du marché</i>	Produire la version finale des documents décrivant la situation : cartes de référence et d'urgence du marché, calendriers saisonniers et profils des ménages, afin d'alimenter les trois étapes « analytiques » qui suivent.
7. <i>Analyse des besoins</i>	Finaliser le volet d'analyse des besoins : utilisation des profils des ménages, informations sur les besoins prioritaires, lacunes et contraintes d'accès, pour finalement estimer le besoin total à prendre en compte.
8. <i>Analyse de marché</i>	Compléter le volet d'analyse du marché : les cartes du marché et les données destinées à analyser la disponibilité, la direction, les performances, et enfin à estimer la capacité du système de marché à combler le besoin décelé.
9. <i>Analyse de la réponse</i>	Terminer le volet d'analyse de la réponse : faire des recommandations raisonnées, basées sur la logique du système de marché, la faisabilité, le calendrier et les risques inhérents aux différentes options, y compris les liquidités, les secours en nature, ou tout autre type de soutien du marché.
10. <i>Communiquer les résultats</i>	Consulter les collègues et communiquer les résultats d'EMMA à un public plus large (les bailleurs de fonds, les agences) à l'aide de briefs précis, de séances d'informations attractives, basées sur l'utilisation de cartes et de rapports.

L'organigramme dans l'encadré 0.13 montre l'interdépendance entre ces trois volets parallèles et les dix étapes successives



0.6 Principes d'EMMA

EMMA s'appuie sur ce que les agences humanitaires font déjà.

- EMMA est un processus souple, doté de quelques outils clairement définis, qui a vocation à s'adapter à chaque situation et aux moyens de travail de chaque agence.

EMMA n'est pas seulement « business as usual » (les affaires comme d'habitude) : EMMA conduit le personnel humanitaire à penser différemment.

- EMMA attire l'attention sur l'importance des systèmes de marché, essentiels pour répondre aux besoins prioritaires des populations touchées, immédiatement et à plus long terme.
- EMMA peut amener les agences à envisager des types non conventionnels de réponse, y compris des actions « indirectes » visant à réhabiliter ou à soutenir les systèmes de marché affaiblis.

EMMA s'adresse à des non-spécialistes afin de leur permettre de prendre des décisions urgentes qui sont « adaptées à l'objectif ».

- EMMA a un objectif plus qualitatif que quantitatif.
- EMMA a pour but de faciliter la prise rapide de décisions dans les premières semaines d'une crise, en anticipant jusqu'à un an à l'avance. EMMA ne fournit pas l'analyse détaillée idéalement requise pour la programmation à long terme.

EMMA ne donne pas aux marchés plus d'importance qu'aux personnes.

- EMMA vise à rétablir le bon fonctionnement des marchés en considérant les femmes et les hommes se trouvant dans des situations d'urgence.
- La plupart des ménages touchés par la crise étaient impliqués dans des systèmes de marché avant que la crise ne survienne : peut-être pour se procurer de la nourriture, des biens essentiels ou des services, ou bien pour la vente de leur produits (cultures, par exemple) ou de leur travail.
- Dans le processus EMMA, la compréhension du système de marché d'un article comme le riz ne porte donc pas seulement sur les détaillants et les meuniers, qui font le commerce du riz, mais aussi sur les agriculteurs et les ouvriers agricoles (qui sont plutôt des hommes), sur les fournisseurs de semences et d'intrants, et sur les consommateurs de riz bien sûr (qui sont plutôt des femmes).

EMMA met en perspective les moyens de subsistance.

- EMMA différencie les moyens de subsistance des groupes sociaux, en reconnaissant que les stratégies de subsistance des hommes et des femmes conditionnent normalement leurs relations avec les systèmes du marché, de même que leurs stratégies d'adaptation et leurs différents besoins dans une situation d'urgence.
- Le genre, l'origine ethnique, le degré de richesse, l'état de santé, le handicap, etc. peuvent être des facteurs importants. De tels facteurs, affectent l'accès des personnes aux systèmes de marché, autant que leurs stratégies d'adaptation et leurs besoins.

EMMA permet d'intégrer les informations pertinentes existantes provenant de différentes sources :

- enquêtes auprès des ménages, entretiens avec des commerçants, statistiques officielles, profils de marchés et autres documents.

EMMA encourage « l'ignorance optimale » et « l'imprécision appropriée ».

- EMMA vise une analyse rapide, approximative et « suffisamment bonne ». La quantité d'informations et les détails nécessaires pour produire des résultats utiles dans une courte période de temps, est limitée au strict minimum. EMMA encourage les utilisateurs à ne pas tenir compte des détails non essentiels ou inutiles (« ignorance optimale ») et à se satisfaire d'approximations et d'estimations sommaires (« imprécision appropriée »).

EMMA est un processus itératif.

- EMMA commence par une vision sommaire et approximative du système de marché, puis, incorpore progressivement les nouvelles informations recueillies lors des entretiens et du travail de terrain, EMMA procède ensuite à plusieurs révisions et affine l'image obtenue jusqu'à ce qu'une analyse « suffisamment fine » soit atteinte.

La relations d'EMMA avec d'autres évaluations.

- Une grande partie du volet Analyse des besoins est similaire à l'évaluation des besoins urgents, particulièrement pour les évaluations rapides intégrées. Toutefois, EMMA s'intéresse plus spécifiquement aux interactions des ménages cibles avec les marchés en vue de comprendre quels systèmes de marché sont essentiels aux différents groupes et comment l'accès à ces systèmes a été affecté par la situation d'urgence.

0.7 Programme de mise en oeuvre d'EMMA

La mise en oeuvre d'EMMA peut prendre de deux à quatre semaines. Les variables comprennent le contexte et l'ampleur de l'urgence. La durée dépend des ressources, du nombre de systèmes de marché à étudier et du nombre de personnes impliquées. Les autres facteurs comprennent l'étendue des connaissances contextuelles antérieures des membres du personnel et la quantité d'informations secondaires ayant déjà été recueillie.

Nous envisageons deux extrêmes pour la mise en pratique d'EMMA :

- *Un processus restreint et individuel d'EMMA*
Le processus EMMA est mis en pratique par un seul praticien, ayant l'expérience d'EMMA, avec l'aide d'un ou deux collègues et dispose localement d'une bonne connaissance de la région touchées par la crise. Cela prend moins de temps - pas plus de dix jours -, mais le territoire qui peut être couvert est restreint.
- *Un large processus en équipe EMMA*
Le processus EMMA est mené en équipe, dirigé par un chef ayant l'expérience d'EMMA. Ce responsable d'équipe forme une petite équipe d'enquêteurs / d'évaluateurs locaux. Cela prend plus de temps, quatre semaines serait réaliste. Toutefois, cela peut potentiellement couvrir un territoire beaucoup plus important (en fonction de la taille de l'équipe). Le tableau dans l'encadré 0.14 présente un calendrier indicatif pour chacun de ces processus.

Encadré 0.14 Calendrier indicatif pour EMMA				
<i>Activité</i>	<i>Semaine 1</i>	<i>Semaine 2</i>	<i>Semaine 3</i>	<i>Semaine 4</i>
<i>Recherche contextuelle - avant l'arrivée dans le pays</i>				
<i>Recrutement de l'équipe EMMA (facultatif)</i>				
<i>Préparation et logistique formation et travail de terrain</i>				
<i>Orientation et formation de l'équipe EMMA (facultatif)</i>				
<i>Questionnaires d'essai, formats, méthodes</i>				
<i>Travail de terrain (voyage et entretiens)</i>				
<i>Collecte des données, interprétation et analyse</i>				
<i>Rédaction du rapport et présentation des résultats</i>				
Clé :		<i>Processus EMMA individuel</i>		<i>Processus EMMA en équipe</i>

0.8 Principaux outils utilisés dans EMMA

Cette section fournit une introduction rapide illustrée avec des exemples des quatre principaux outils utilisés dans EMMA.

- *Le revenu des ménages et les profils de dépenses* - Des diagrammes illustrant les principales sources de revenus et de dépenses
- *Les calendriers saisonniers* - Résumant les changements saisonniers importants dans les marchés et dans la vie des gens
- *Les cartes des marchés* - Représentations graphiques des systèmes de marché (avant et après l'apparition de l'urgence)
- *Les cadres d'intervention* - Tableaux résumant les options d'intervention d'urgence et leurs caractéristiques.

Ces quatre outils sont utilisés de façon répétée tout au long des différentes étapes d'EMMA. Les conclusions issues de chaque outil se développent de manière itérative : on commence avec des approximations sommaires, puis on révisé et on affine les résultats avec de nouvelles informations jusqu'à ce qu'un résultat « suffisamment bon » soit obtenu (voir encadré 0.15).

Encadré 0.15 Que représente un résultat « suffisamment bon » ?

Le temps et les efforts que ces outils requièrent dépend du contexte.

- Les profils détaillés des ménages peuvent être inutiles pour une opération à très court terme, mais seront d'une valeur inestimable pour la planification de la relance économique dans un programme se déroulant sur un ou deux ans.
- Les calendriers saisonniers sont plus pertinents pour des activités liées à la sécurité alimentaire ou aux abris ; plutôt que pour la fourniture de jerrycans et de savon.

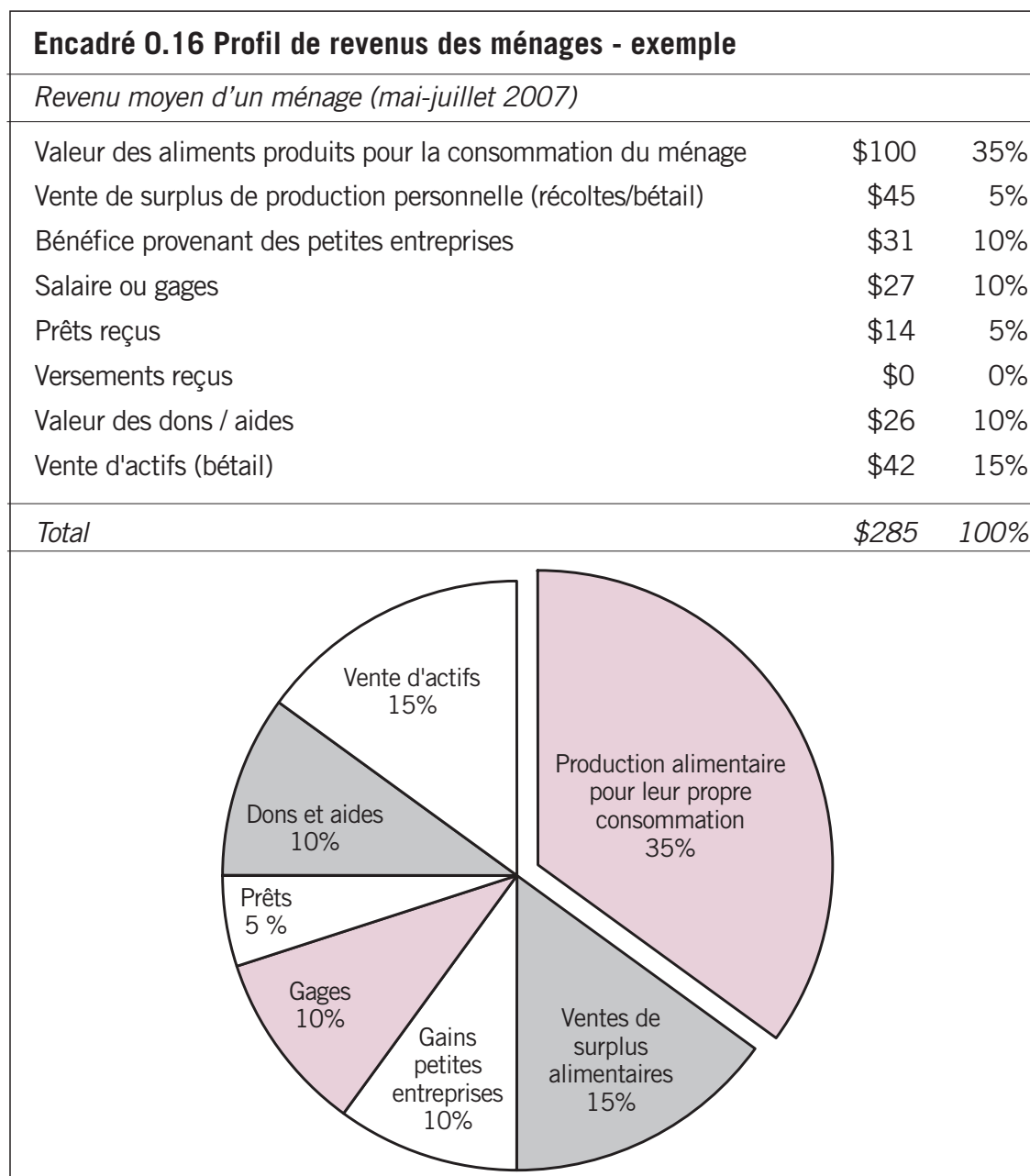
Les exemples de ce chapitre sont les versions finales, montrant un niveau élevé de détail.

0.9 Profils de revenus et de dépenses des ménages

Les profils des ménages sont un moyen simple pour tracer le profil typique des revenus et des dépenses d'un foyer cible. Cela permet d'apprécier :

- l'importance relative des différents types de revenus ou de dépenses (consommation), y compris les denrées alimentaires que les ménages produisent pour eux-mêmes ;
- tout changement majeur dans le revenu ou les dépenses, causé par la situation d'urgence.

Le profil peut être présenté par un simple tableau, ou par un schéma, comme le diagramme de l'encadré 0.16. Notez les valeurs approximatives en pourcentage. Une précision de plus ou moins 5 % est « suffisamment bonne » pour EMMA, quoique ce soit souvent impossible d'y parvenir ou bien parfois non nécessaire : voir « l'imprécision appropriée », section 0.6 ci-dessus.

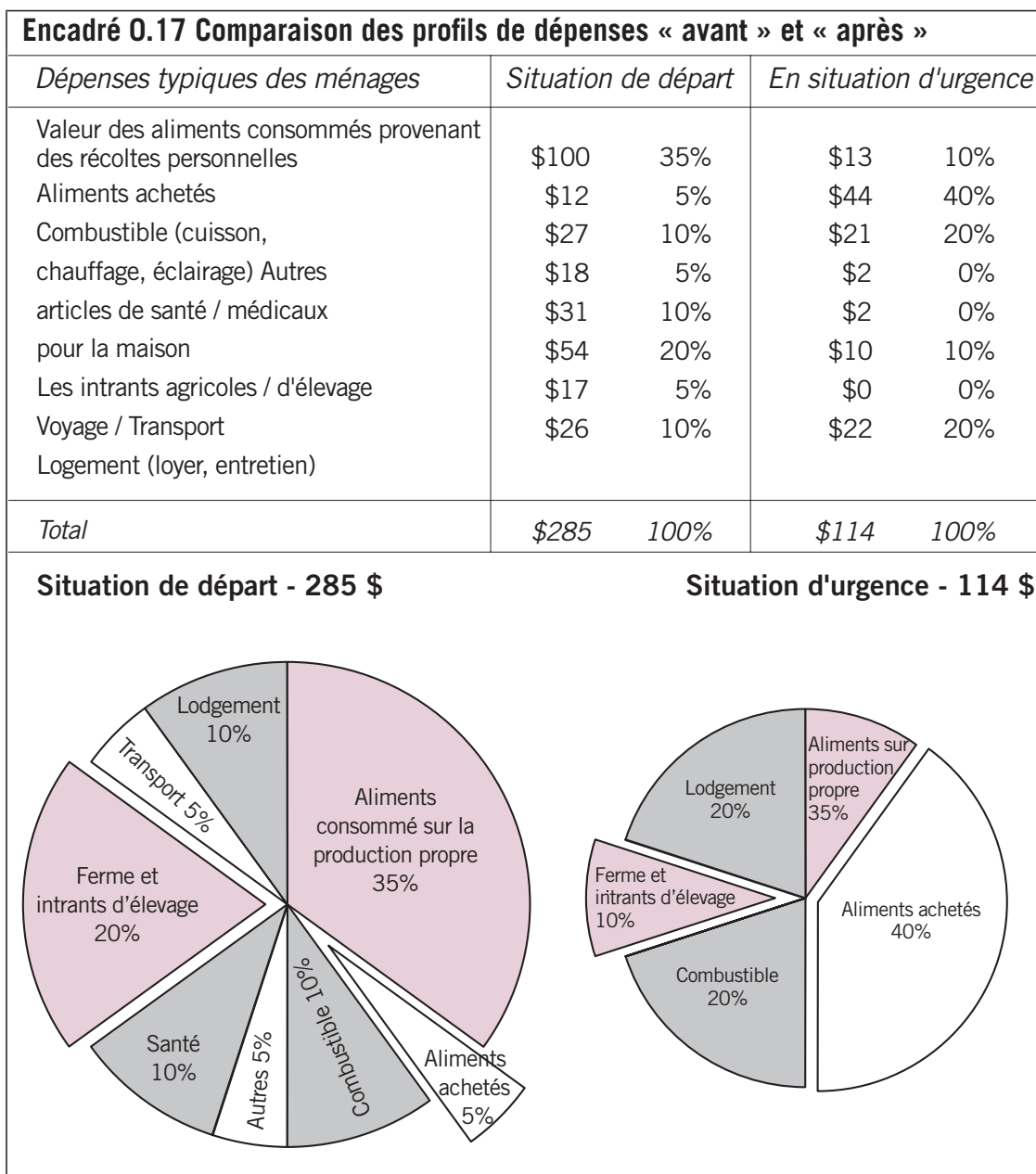


Dans EMMA, les profils de revenus et de dépenses des ménages sont principalement utilisés dans le volet d'analyse des besoins et ce, de la façon suivante :

- Dans l'étape 1 (préparation indispensable), les profils peuvent vous aider à décider si et comment la population cible peut être utilement divisée en groupes de subsistance, ayant des besoins prioritaires ou des stratégies de revenu distincts.
- Dans l'étape 2 (sélection des systèmes de marché), les profils aident à déterminer quels systèmes de marché sont cruciaux pour les populations.
- Dans l'étape 5 (activités sur le terrain), les profils peuvent être utilisés pour rassembler et résumer des informations provenant des interviews réalisées auprès des ménages, de façon à vérifier ou rejeter les hypothèses précédentes.

- Dans l'étape 7 (analyse complète des besoins), la comparaison finale des profils de référence avec les profils en situation d'urgence offre un moyen pratique de présenter les conclusions relatives à l'impact de la crise sur la vie des gens.

L'encadré 0.17 montre un exemple de comparaison entre profils de référence et profil d'urgence pour un profil de dépenses affecté à un groupe de ménages ruraux. Face à la faiblesse de leur revenus et à la réduction catastrophique de la nourriture tirée de leurs propres jardins, ces ménages augmentent leurs achats de produits alimentaires et réduisent les achats d'intrants pour les cultures vivrières de la prochaine saison, ainsi que les frais médicaux et autres dépenses du ménage. Il est essentiel de prendre en compte le genre dans ces effets : qui fournit le revenu ou le travail ? Quelle consommation ou dépense est supprimée ?



Profils des ménages et genre

Il est important que ces profils de ménages distinguent, dans la mesure du possible, les rôles respectifs et les responsabilités économiques des femmes et des hommes au sein des ménages. Ne présumez pas que leurs relations avec les marchés ou l'impact de la crise sont les mêmes. Là où il y a de fortes différences, il peut être nécessaire d'élaborer des profils distincts pour les hommes et pour les femmes, au lieu de traiter 'le ménage' comme une entité économique unique.

0.10 Calendriers saisonniers

Les calendriers saisonniers sont un moyen simple de recueillir et de présenter les informations sur la manière dont les régions géographiques, les systèmes de marché et la vie des gens varient au cours de l'année. Les utilisateurs d'EMMA peuvent être familiers avec cet outil depuis les Méthodes d'analyse économique des ménages. L'information sur les facteurs saisonniers est essentielle pour comprendre les facteurs suivants :

- comment les moyens de subsistance des femmes et des hommes, les sources de revenus et les dépenses nécessaires varient avec les saisons ;
- comment les prix des biens essentiels, et leur volume de production / d'échange, varient normalement au cours d'une année ;
- les changements vitaux dans l'environnement local - les conditions météo, les précipitations, les routes d'accès - qui sont susceptibles d'influer sur la faisabilité des différentes interventions d'urgence.

Les facteurs saisonniers sont évidemment forts dans les systèmes de marché agricoles. Nous trouvons de grandes variations saisonnières de la demande de main-d'œuvre ; des risques liés aux conditions météorologiques, tels que les ravageurs et les maladies, et la fourniture de produits après la récolte. Cependant, la saisonnalité n'est pas limitée aux moyens de subsistance en milieu rural : par exemple, le calendrier des travaux de reconstruction et d'emploi dans certains secteurs industriels et dans le tourisme sont souvent déterminés de manière saisonnière.

Les calendriers saisonniers sont utilisés dans les trois volets d'EMMA : les gens, les marchés, et l'intervention d'urgence. Dans tous les cas il est préférable que les calendriers partent de la date actuelle (septembre dans les exemples).

Calendrier pour la zone économique en situation d'urgence

Ce calendrier général pour une région peut aider à indiquer quels systèmes de marché sont susceptibles de s'avérer plus cruciaux pour la population à cette époque de l'année (voir encadré 0.18). Ceci est utile dans les étapes 1 et 2 (pour le ciblage et la sélection du système de marché).

Encadré 0.18 Calendrier saisonnier pour une zone économique												
<i>Espace économique</i>	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A
Températures			Frais					Chaud				
Précipitations / inondations											Inondations	
Maïs cultures cycle		Semis					Récolte					
Haricots cycle de culture		Semis				Récolte	Semis			Récolte		
Vaccinations campagne			Vét-érinaires									
Saison touristique			Tourisme									
Les migrations de travail									Pic			
Saison de la faim			Faim									

Interprétation : Cet exemple illustre l'importance de la saison des semis qui approche pour les principales cultures de base dans cette région, et de la prochaine période de soudure, lorsque la sécurité alimentaire est une préoccupation.

Calendrier au niveau des ménages, pour le groupe cible

Ce type de calendrier, montré dans l'encadré 0.19, peut être utilisé pour rassembler et résumer les informations sur les facteurs saisonniers, recueillies à partir des interviews des ménages. Ceci permet d'identifier les activités prioritaires et les facteurs de risque. Cela est utile dans les étapes 5 et 7 (pour les activités de terrain et l'analyse des besoins).

Encadré 0.19 Calendrier saisonnier pour un groupe cible												
<i>Groupe cible</i>	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A
Niveaux de revenu			Faible					Élevé				
Remb. de prêt					\$		\$				\$	
Vacances/festivités					\$					\$		
Période scolaire		Terme A							Terme B			
Disp. du fourrage									Faible			
Déplacement du bétail		Sol bas					Sol haut					
Emploi occasionnel		\$					\$					
Réalisation d'abris			Fabrication de briques					Chaume				

Interprétation : Cet exemple illustre les possibilités d'emploi occasionnel que les ménages utilisent habituellement en octobre / novembre, afin de se préparer à la période de soudure, lorsque les niveaux de revenus sont faibles.

Calendrier de système de marché

Le type de calendrier indiqué dans l'encadré 0.20 offre un moyen pratique de présenter les conclusions relatives aux facteurs saisonniers pour chaque système de marché crucial. Ceci est utile dans les étapes 3, 6, et 8 (pour l'analyse préliminaire, la cartographie du marché et l'analyse finale).

Encadré 0.20 Calendrier saisonnier pour un système de marché												
Systèmes de marché (exemple des haricots)	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A
Volume d'échanges		Faible				Élevé				Faible	Élevé	
Prix sur le marché			Pic \$			Faible \$					Faible \$	
Achat d'intrants		\$				\$						
État des routes	Inondations											
Risque d'insectes ravageurs dans les cultures			Élevé						Élevé			

Interprétation : Cet exemple montre comment le volume des échanges (pour les haricots) doit normalement baisser au cours des mois d'octobre à décembre, conduisant à des prix plus élevés autour de la nouvelle année. Il illustre également l'importance, au cours de cette période, de la disponibilité des intrants pour les cultures de la prochaine saison.

0.11 Cartes de système de marché

EMMA a évolué autour du concept de base de 'système de marché'. Cela signifie que le réseau complexe de personnes, d'entreprises, de structures, de tendances, de normes et de règles déterminent la façon dont tout produit ou service est accessible, produit, échangé et mis à la disposition de différentes personnes.

L'outil de carte de marché EMMA est dérivé d'une approche participative au développement du marché en faveur des pauvres dans des contextes qui ne sont pas en situation d'urgence, conçue par l'ONG internationale Practical Action (Albu et Griffith, 2005). Cela met l'accent sur des méthodes simples et visuellement attrayantes de communication et de partage des connaissances sur les systèmes complexes, entre non-spécialistes.

Les cartes de marché sont un puissant moyen de :

- rassembler et représenter les informations des systèmes de marché ;
- faciliter la discussion, l'interprétation et l'analyse des données au sein de l'équipe EMMA ;
- communiquer à d'autres les résultats sur les systèmes de marché.

Ces méthodes sont utilisées dans le volet d'analyse du système de marché. EMMA commence par une ébauche sommaire, approximative de l'économie de marché à l'étape 3. Puis, progressivement, avec plus d'informations à partir des entretiens et des informateurs de l'étape 5, EMMA s'appuie sur ces cartes et les révisé jusqu'à ce qu'une version finale "suffisamment bonne" soit réalisée lors de l'étape 6.

Il y a trois sections concernant la carte de marché - comme l'illustrent les exemples des encadrés 0.7 et 0.21.

1. *La chaîne de marché*

La partie centrale de la carte montre la chaîne d'approvisionnement (également connue sous le nom de chaîne de valeur) des différents acteurs du marché qui achètent et vendent le produit, à mesure que celui-ci se déplace des producteurs primaires / fournisseurs aux consommateurs finaux / acheteurs. Ces acteurs incluent, par exemple les petits agriculteurs, les producteurs de plus grande envergure, les commerçants, transformateurs, transporteurs, grossistes, détaillants et les consommateurs bien sûr.

2. *Les infrastructures clés et services de soutien*

En-dessous de la chaîne de marché, la carte montre les différents types d'infrastructures clés, les intrants et services qui sont fournis par d'autres entreprises de services, organisations et gouvernements. Ces acteurs et ces services sont ceux qui soutiennent le fonctionnement global et la performance du système de marché, même s'ils n'achètent ou ne vendent pas directement l'article.

3. *L'environnement de marché*

Au-dessus de la chaîne de marché, la carte montre d'autres facteurs, qui influencent fortement la manière dont les producteurs, les négociants, les consommateurs et autres acteurs du marché opèrent dans la situation d'urgence. Ces facteurs comprennent les politiques officielles, les règlements et les règles ; les normes sociales informelles, – tels que le rôle assigné au genre, les pratiques officielles et commerciales, les tendances et l'actualité - y compris les modèles d'évolution des conflits sociaux et politiques et les tendances économiques et environnementales.

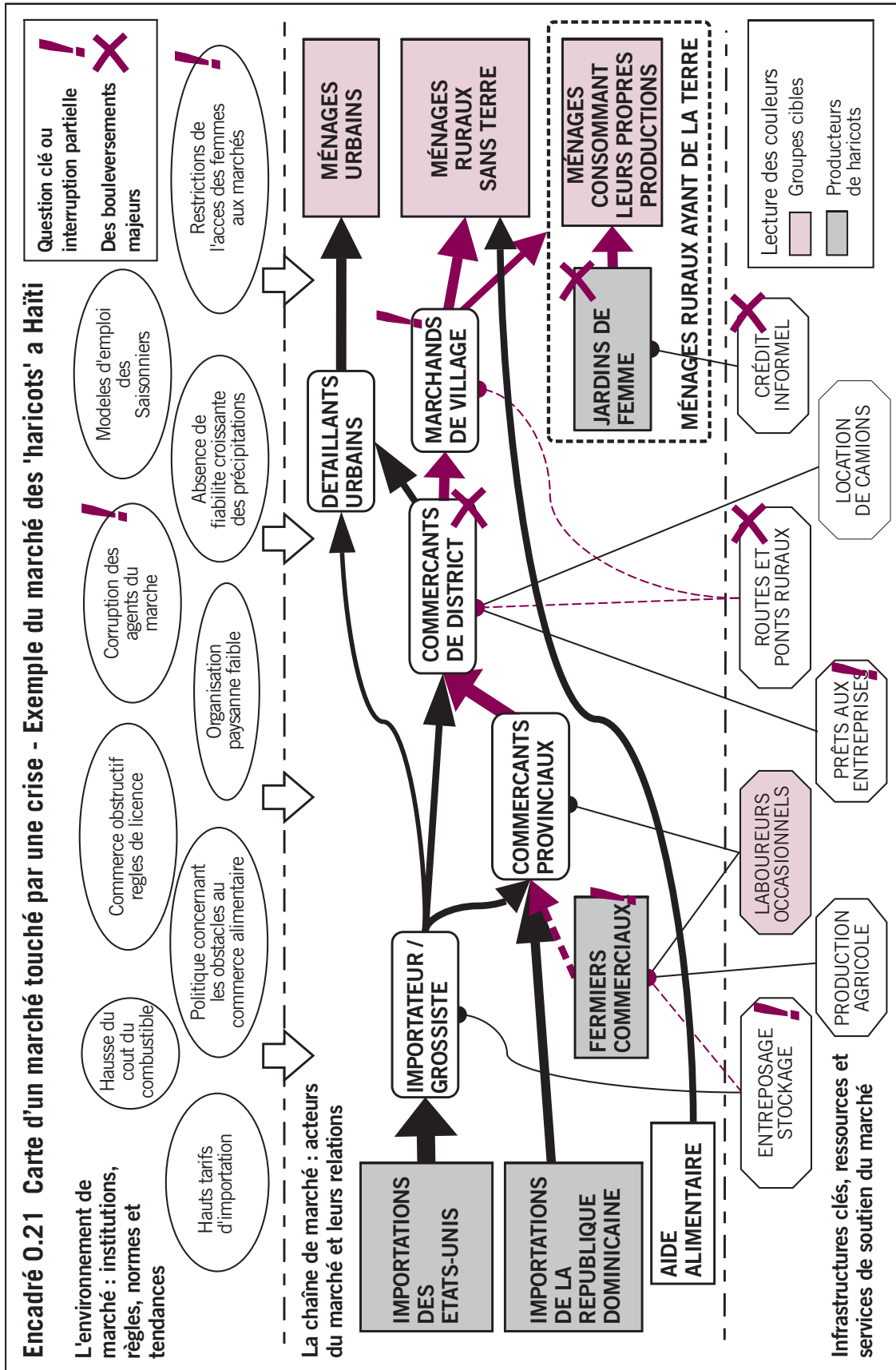
Les cartes de marché sont utilisées dans EMMA, en particulier pour illustrer les modifications (impacts) créés dans le système de marché par la situation d'urgence. Ceci est illustré par la deuxième carte du marché des haricots Haïtien dans l'encadré 0.21.

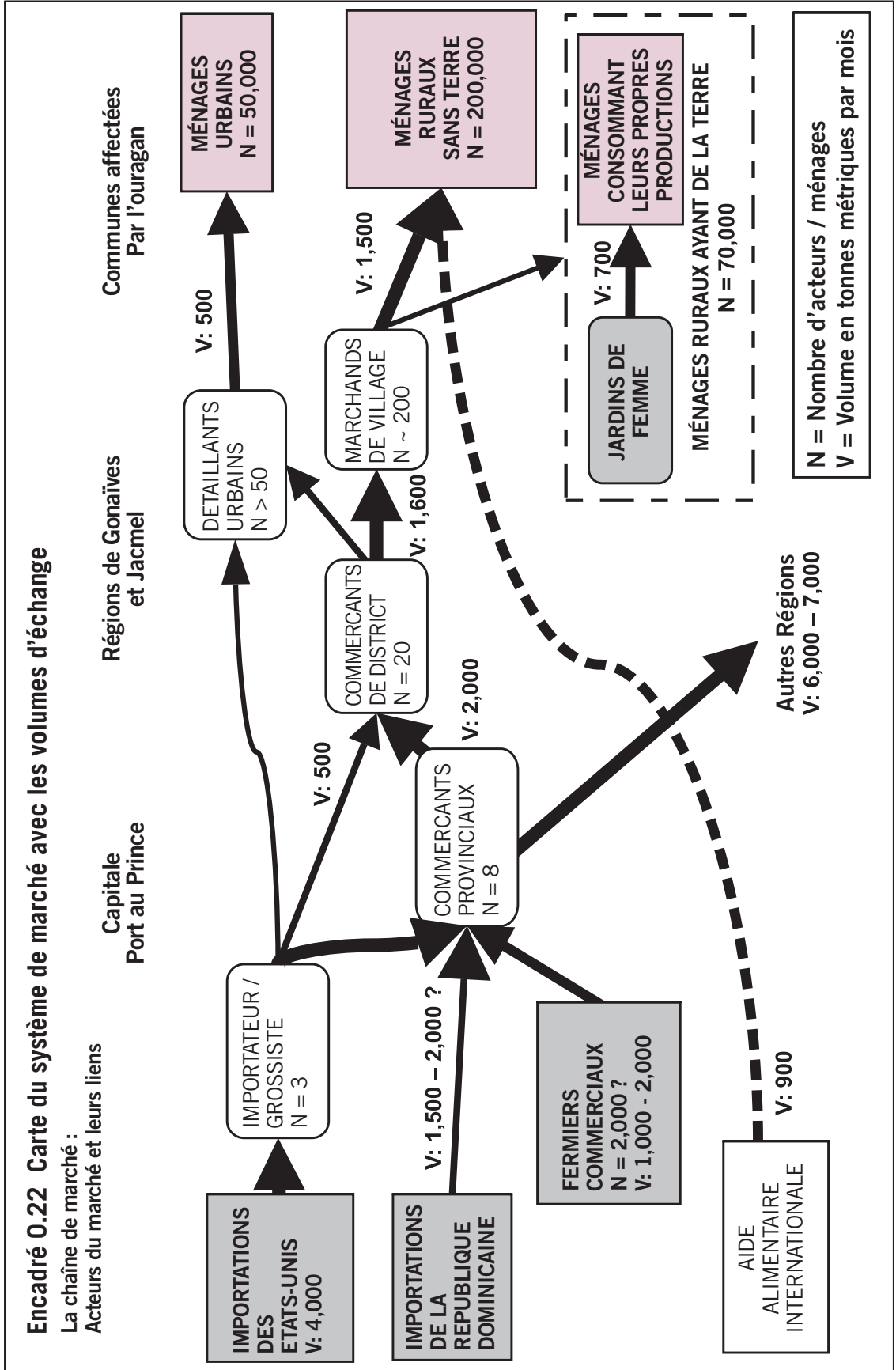
Dans cet exemple, la carte de la situation affectée par l'urgence est utilisée pour mettre en lumière des aspects critiques et des zones partiellement ou totalement bouleversées en ce qui concerne les acteurs du marché, les liaisons ou les services dans le système de marché. Par exemple :

- l'obstruction des routes rurales et des ponts par les glissements de terrain à un impact sévère sur les commerçants du district ;
- les jardins de femmes productrices ont perdu leurs cultures, de sorte que les ménages deviennent dépendants d'achats d'aliments à un moment où ils devraient normalement vendre leurs surplus alimentaires aux marchands de leur village ;
- l'aide alimentaire atteint certains ménages ruraux sans terre, court-circuitant la chaîne d'approvisionnement normale.

Les cartes de marché peuvent aussi être utilisées (à l'étape 8) pour capturer et analyser les données d'un marché. Dans l'information de l'encadré 0.22, le nombre d'acteurs du marché et les volumes estimés totaux des échanges ont été superposés sur la carte du marché antérieure.

Ce type de cartographie de données peut révéler des goulets d'étranglement dans les chaînes d'approvisionnement ; la carte donne des indications à EMMA sur la capacité du système de marché à satisfaire les besoins prioritaires ; elle indique si un achat local est





possible ; ou même, elle fait apparaître d'autres opportunités de réponses d'urgence, non conventionnelles (voir étapes 8 et 9).

0.12 Cadre de réponse d'urgence

EMMA emploie deux formes de cadres de réponse :

- *Les options stratégiques de réponse* (Étape 9) pour résumer les renseignements sur la gamme complète des options de réponse plausibles, qui sont issues d'un travail sur le terrain et de l'analyse EMMA ;
- *Les cadres de recommandations de réponses* (Étape 10), afin de présenter aux décideurs responsables un petit nombre de recommandations concernant la réponse la plus réalisable.

Ces outils structurels sont utiles (comme les cadres logiques) pour systématiquement penser et justifier les recommandations ; mais également pour présenter les résultats de façon concise et logique durant le processus décisionnel d'EMMA.

Les illustrations des encadrés 0.23 et 0.24 sont pour partie extraites d'une étude EMMA relative au système de marché du bois de chauffage dans et autour de grands camps de déplacés internes au Pakistan.

Le premier cadre (encadré 0.23) fournit aux décideurs un résumé des constatations essentielles d'EMMA. Cela permet des explications claires sur les motivations des réponses recommandées. Celles-ci peuvent ensuite être présentées dans un deuxième tableau (encadré 0.24), qui résume les risques clés et les hypothèses de timing liées à chaque proposition.

Cela peut également être utilisé pour résumer l'effet probable d'EMMA sur les groupes cibles et les systèmes de marché et faire apparaître les indicateurs de changement à surveiller.

Encadré 0.23 Exemple de cadre des options de réponse				
<i>Option de réponse</i>	<i>Faisabilité</i>	<i>Avantages</i>	<i>Inconvénients</i>	<i>Calendrier</i>
1. <i>Distribution de fournitures restantes (confisquées) du département des Forêts</i>	Faible	Impacts économiques et environnementaux immédiats. Utilisation des stocks existants / inutiles ; à court terme, ralentissement de la déforestation ; programme de distribution simple.	Nécessite des entrepôts, du personnel de distribution. Limite l'intégration avec le marché en ville et dans le camp. Le bois peut être vendu, car les gens s'adaptent en cherchant également du bois pour revendre le surplus. Obstacles juridiques dans le transport du bois à travers les frontières du district ? Besoin de déterminer le tarif du marché à l'achat et selon la quantité.	2-3 semaines
2. <i>Distribution impliquant les détaillants dans les camps et des bons</i>	Moyenne	Injecter de l'argent dans l'économie de camp créant ainsi de nombreux bénéficiaires secondaires, cela créerait davantage de fournisseurs locaux.	Très peu de détaillants du camp ayant une capacité ; pas de stockage ou d'infrastructure dans les camps ; sujet à la fraude. Démarrage lent - avec le processus d'achat et d'identification des bénéficiaires.	2 mois pour la mise en œuvre
3. <i>Promotion de technique d'économie de combustible (efficacité)</i>	Élevée	Compétences transférables, création d'épargne pour les femmes au niveau des ménages. Prise en compte de la protection de l'enfance. Bénéfique pour l'environnement. Stratégie de sortie claire. Facile à intégrer avec d'autres programmes, par exemple autocuiseurs	Nécessite des ressources importantes de développement communautaire / mobilisateurs. Nécessite beaucoup de formation et de matériels. Moment des femmes. Risqué car cela nécessite un changement de comportement sur une longue période. Difficile d'en suivre l'impact.	Les changements de comportement, plus ils sont longs, mieux c'est
4. <i>Remplissage des bonnes de gaz ; subordonné à la fréquentation scolaire</i>	Élevée	Moins d'utilisation de bois de chauffage, gain de temps. Mesures incitatives pour la scolarisation des enfants. Réduit les questions de protection. Stratégie de sortie claire : réduit les distributions.	Le gaz coûte deux fois le prix du bois de chauffage ; il présente des risques lorsqu'on l'utilise à l'intérieur des tentes ; les déplacés internes ne peuvent pas se permettre de remplissage sur leurs propres bonnes. Peut augmenter la dépendance à l'aide ; rend relie la fréquentation scolaire à la récompense, au lieu d'une valeur intrinsèque ; non durable.	Peut être lancé tôt
5. <i>Distribution en espèces</i>	Faible	Injecter de l'argent dans l'économie camp. Effet positif sur les économies des ménages, mais aucun effet sur le marché du bois de chauffage ; donne des choix des ménages.	Potentiel d'inflation ; corruption ; aucune stratégie de sortie ; aucun moyen de s'assurer que l'argent est utilisé pour le bois de chauffage, les gens peuvent continuer à envoyer leurs enfants pour la collecte du bois de chauffage au lieu de l'acheter.	Réponse rapide

Encadré 0.24 Exemple de matrice des recommandations de réponse				
<i>Les activités de réponse ou les combinaisons</i>	<i>Les risques et hypothèses clés</i>	<i>Questions de délai</i>	<i>Effet probable sur le système de marché et les groupes cibles</i>	<i>Indicateurs</i>
<p><i>Fourneaux économes en combustible et techniques de cuisson</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Plaques de distribution • <i>Techniques de cuisson</i> • Sensibilisation à l'efficacité énergétique, au reboisement, aux questions de protection de l'enfance 	<p>Nous avons accès aux camps. Les femmes ont le temps, sont prêtes à apprendre et à utiliser correctement les fourneaux. Nous pouvons trouver du personnel qualifié.</p>	<p>1-2 mois pour avoir un impact</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Réduire les dépenses des ménages en bois de chauffage. • Accroître l'efficacité énergétique au niveau des ménages. • Des effets positifs sur l'environnement, petits - mais important -. • Amélioration de la protection (moins d'enfants à ramasser du bois). 	<p>Nombre de fourneaux distribués et utilisés par les déplacés internes. Comparaison de la consommation de combustible bois par rapport au nouveau carburant.</p>
<p><i>Du carburant pour la fréquentation scolaire</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Combinaison de cartouches de gaz de recharge et des incitations à la fréquentation scolaire. • Sensibilisation à l'efficacité énergétique, au reboisement, aux questions de protection de l'enfance 	<p>Les déplacés internes sont prêts à envoyer leurs enfants à l'école. Les déplacés internes pratiquent des techniques de cuisson sans danger.</p>	<p>2-3 semaines</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Réduction de la fraction du revenu des ménages consacrée au combustible. • La fréquentation scolaire des élèves augmente. 	<p>% d'augmentation de la fréquentation complète.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Réduction de la fraction du revenu des ménages consacrée au combustible.